

« zurück blättern vor »

ORCEL subst. m., ab 1525; auch *orkiel*; ‘Bruchstein, unbearbeiteter Stein’ – ‘łupany lub nieociosany kamień’: (1545) 1936–1948 CracArtific nr 1432, SPXVI *pro lapidibus, quos vulgo orczle vocant.* ◦ 1561 Leop Ier 51/26, SPXVI *A nie wezmą z ciebie kámieniá ná wegíel / ani orclá ná gráth [lapidem in angulum, et lapidem in fundamenta] / ále bédziesz wieczńie zátráconą mowi Pan.* ◦ (1601) 1618 Petr.Ek. 364, L *Orcle te były tak zbyteczńie twarde, że tych kamieni nie mogli użyć do budowania.* ◦ (1621) 1643 Cn.Th. 259, L *Kamień łamany z gór, nieciosany, orclami też zowią.* ◦ (1675) 1679 Haur Ek. 7, L *Z łupanego białego kamienia orkle i kwadraty ciosać.* ◦ 1773 Hor. 157, L *Ulądził nawet w orcle niezłomne Tyreńskie z Apuljskim morze.* ◦ 1776 Dudz 49, MAY *Orcle – kamienie łamane nie ciofane.* ◦ [LBel.] 1786 Staszic, MAY *Orcle – La pierre de taille.* – SPXVI, CN, TR, L, SWIL, SW (m. u.) sowie BAN. ◊ **Var:** *orcel* subst. m., (1545) 1936–1948 CracArtific nr 1432, SPXVI ◦ [LBel.] 1786 Staszic, MAY – CN, TR, L, SWIL, SW; *orkiel* subst. m., [hapax] (1675) 1679 Haur Ek. 7, L – L (zan.), SWIL, SW (m. u.). ◊ **Etym:** nhd. *Ortziegel* subst. m., ‘Eck-Dachziegel’, GRI. ◊ **Der:** *orklowy* adj., 1525 Wawel 66, SPXVI *Summa totius expositi super fracturam et vecturam lapidis cumularis et orczlovy.* ◦ (1663) 1922 Zimor 156, BRÜCKNER SIELANKA; *orklowy* adj., [hapax] (1663) 1778 Zim.Siel. 236, L *Przebiuszy zwierchnie młotami fklepienie Spuszczali na gęfty lud orklowe kamionie.* Zuerst geb. BAN. ❖ Die einzige für das Deutsche gebuchte Bedeutung ist die bei GRIMM angegebene und wohl aus STIELER (1691) übernommene: *tegula angularis*. Das Wort dürfte jedoch, nach dem Datum unseres Erstbelegs, spätestens frühneuhochdeutsch sein, auch wenn es bei GÖTZE fehlt. *Tegula angularis* bezieht sich wohl auf denjenigen Dachziegel, der die Ecke eines Ziegeldaches zudeckt (zum frühnhd. *Ort* ‘Ecke’). Die Bedeutungserweiterung ‘Eckziegel’ → ‘Eckstein’ wäre bei einem Ziegelbau naheliegend. Ecksteine sind in der Regel Quadersteine. Im Beleg von 1561 handelt es sich wohl um einen “Baustein” (so bei TROTZ, neben “Bruchstein; moilon, pierre à bâtir”), d. h. einen Stein, der entweder bereits bearbeitet (Quaderstein) oder zu diesem Zweck aus dem Steinbruch geholt wurde (so französisch). Der Beleg von 1675 läßt nur die Bedeutung ‘Quaderstein’ (poln. *kamień ciosany* oder *ciosowy*) zu. So auch *orklowy* adj. (1663): ‘Steine aus einem Gewölbe’. Rätselhaft bleibt die Definition bei CNAPIUS; Dudzi[ński], MAY (und Włodek Śl, MAY) kennen das Wort wohl nur aus CNAPIUS. Es überrascht jedoch, daß Staszic 1783 (MAYENOWA) das Wort mit “pierre de taille” (‘Quaderstein’) übersetzt und als Quelle “ältere Wörterbücher” angibt. Haur (s. o.) war das Wort offensichtlich nur aus der schriftlichen Überlieferung bekannt, denn er las den Buchstaben <c>, als ob

das Wort lateinisch wäre. In der Ausgabe des Jahres 1778 von Zim[[orowic]]
Siel., L (Erstausgabe 1663) ist ähnlich *orklowe* zu lesen. BANDTKE bezieht
sich s. v. *orklowy* ausdrücklich auf diese Ausgabe von 1778; von ihm
übernehmen LINDE und dann die späteren Wörterbücher die Form.

« zurück blättern vor »